



## Situación especial motivada por tarifas hospitalarias provisionales

### **DECLARACIÓN DEL PACIENTE/OBLIGACIÓN EN CASO DE TRATAMIENTOS HOSPITALARIOS FUERA DEL CANTON DE RESIDENCIA**

- Deseo ser tratado/-a como **paciente general**. Con mi firma confirmo yo o mi representante que estoy asegurado por un **seguro general**.
- **Me comprometo a pagar por cuenta propia todos los costes hospitalarios que no sean asumidos ni por el seguro de enfermedad, ni por el seguro de accidentes, ni por mi seguro suplementario “Departamento General para toda Suiza”.<sup>1</sup>**

- Si la tarifa de su cantón de residencia es más baja que la futura tarifa fijada por el Hospital Municipal de Triemli
- O si el Hospital Municipal de Triemli no está incluido en la lista de hospitales de su cantón de residencia.

#### **PUEDE VERSE POSTERIORMENTE OBLIGADO A PAGAR UNA CIERTA SUMA POR CUENTA PROPIA.**

Por experiencia se puede decir que las facturas adicionales podrían alcanzar por lo general entre 200 y 1.500,- CHF dependiendo del diagnóstico y domicilio del paciente.

*Me ha sido explicada la situación tarifaria actual.*

***Soy consciente de que en cualquier caso se me podría presentar más tarde una factura final.***

#### **Representación del/ la paciente:**

- En caso de que el representante del/ la paciente desee que éste/-a sea tratado/-a como paciente general, el representante declara responder de forma solidaria de todos los costes arriba mencionados.

Zürich, .....

Paciente

Firma: .....

Representante  
(responde de forma solidaria)

Apellido/Nombre: .....

1

Desde el 1 de enero 2012 tiene usted derecho a recibir las prestaciones hospitalarias también fuera de su cantón de residencia. Queremos informarle que actualmente el Consejo de Gobierno de Zürich ha reglamentado para el Hospital Municipal de Triemli tarifas más bajas que las de su cantón de residencia. Nuestros precios son actual-mente provisionales. Si el Consejo de Gobierno o el Juzgado Nacional Administrativo decidieran en aproximada-mente 2 años que una tarifa más alta fuera justificada, podría recibir usted una factura final.